

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1987)  
**Heft:** 72

**Artikel:** Seidenhandel : ein problematischer Markt und eiserne Regeln  
**Autor:** Gerber, Rosmarie  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-795548>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SEIDENHANDEL:

## ein problematischer Markt und eiserne Regeln

ROSMARIE GERBER



China deckt über 90 Prozent des europäischen Bedarfes an Rohseide. 87 874 Ballen zu 60 Kilo wurden im letzten Jahr in Europa eingeführt, das übrige Material wurde vor allem von Produzenten aus Brasilien geliefert. Zwei Drittel bis 70 Prozent des kostbaren Naturproduktes, das in Europa verarbeitet wird, läuft über die Bücher dreier Zürcher Handelshäuser: Da ist die Siber Hegner Textil AG, der Siber Hegner-Gruppe zugehörig, gegründet

im Jahre 1865, die Desco von Schulthess AG, seit 1889 im Geschäft, und die AG Trudel, die vor dem ersten Weltkrieg gegründet worden ist. «Vielsprachigkeit, ausgezeichnete Kommunikationsmittel, billiges Geld und Freisinn im Hinblick auf Devisen» sind es, die, so Bernhard Trudel, Leiter der AG Trudel, die Schweizer Firmen für den Seidenhandel prädestinieren.

### FEMININES BOLLWERK GEGEN KRISEN

Der Seidenhandel auf internationaler Ebene ist ein äusserst komplexes Geschäft. Um die Seide weben sich aber auch seit Jahrhunderten Sagen und Märchen, und kein anderer Stoff findet in der Weltliteratur so breite Beachtung wie die Seide. Die edlen Gewebe sind längst schon Synonym für Wohlstand und Luxus, Kultur und verfeinerte Erotik. Seide steht für Weiblichkeit und Schönheit schlechthin, ist ein feminines Bollwerk gegen Weltwirtschaftskrisen und persönliche Erschütterungen.

Wer mit Seide befasst ist, kann sich nur schwer der Faszination dieses Materials entziehen. Aber sosehr die Seidenimporteure in Zürich dem sanften Schimmer der Gewebe verfallen sein mögen, im Handel beweisen sie einen kühlen Kopf, Weitsicht und Reaktionsfähigkeit. Eigentlich Konkurrenten, agieren sie doch geschlossen, wo es um grundsätzliche Aspekte des Geschäftes geht.

### GRAU-SCHWARZE KONKURRENZ IN CHINA

Gemeinsam beraten sie die chinesischen Produzenten, gemeinsam treiben sie die Entwicklung neuer Qualitätsmethoden voran (siehe Bericht über Testex AG). Gemeinsam intervenieren sie auch gegen Konkurrenz im grauschwarzen Dunstbereich. Denn im Reich der Mitte wird seit einiger Zeit auch auf Nebenpfaden mit der kostbaren Rohseide gehandelt. Damit wird der internationale Markt mit seinen festen Regeln gestört, Importeure und ihre Abnehmer beunruhigt.

Die Störungen werden von «Wassergut» und «Parallelhandel» verursacht, aber

auch Billiggewebe aus China machen den europäischen Webern wenig Freude. «Wasergut» wird Rohmaterial genannt, das auf abenteuerliche Weise auf Dschunken aus China herausgeschmuggelt wird und schliesslich unter den Marktpreisen in Umlauf gerät. «Parallel» zum offiziellen Export wird aber auch preisgünstiges Material nach Hongkong verschoben – persönliche Beziehungen spielen dabei mutmasslicherweise eine Rolle – und dort schliesslich mit freien Dollars bezahlt.

Eugen Wirz, Vizedirektor der Siber Hegner AG, dazu: «Es scheint, dass die Auswüchse der freien Marktwirtschaft in China bereits zum Tragen gekommen sind. Vieles ist ausser Kontrolle geraten.» Bernhard Trudel: «Letztlich konkurrenziert sich China dadurch selbst und verursacht eine Störung des europäischen Marktes. Wenn ein Weber hier um einen Fünftel günstiger zu solcher Ware kommt, kann die Konkurrenz nicht mehr mithalten.»

#### **KLAGE GEGEN GEWEBE ZU SCHLEUDERPREISEN**

Fast 90 Prozent der Rohseide, die aus China nach Europa gelangt, wird in Italien weiterverarbeitet. Chinesische Gewebe und Fertigprodukte zu Schleuderpreisen gelangen aber auch in Italien in den Verkauf. Die Vertreter der italienischen Industrie und des Handels protestierten dieses Jahr anlässlich eines Kongresses in Hangzhou vehement gegen die Dumpingpreise der chinesischen Ware. Louis Zosso, Vizedirektor der Desco von Schulthess AG: «China will seine Gewebeexporte nach den USA und Hongkong nicht gefährden. Aber wir sind der Ansicht,

dass die chinesischen Artikel so preisgünstig sind, dass sie auch auf diesen Märkten noch Aufschläge verkraften könnten.» Bernhard Trudel: «Bei Hochqualitätsgeweben und Kreativität können die chinesischen Hersteller in Europa vorläufig nicht konkurrieren.»

Aber die Qualität der chinesischen Stoffe wird kontinuierlich verbessert. Hochleistungswebstühle aus Italien und der Schweiz werden in chinesischen Fabriken aufge-

baut. «Langfristig werden wir davon ausgehen müssen», meint Eugen Wirz, «dass gewisse Marktsegmente von China übernommen werden.»

Der chinesische Aussenhandel wird in Dollars abgewickelt. Dadurch entstehen nicht nur den chinesischen Produzenten Probleme, sondern auch den Importeuren und der Seidenindustrie. Wer Seide einlagert, muss Entwertungen in Kauf nehmen, solange die amerikanische Währung zerfällt oder extrem



1. Seidenballen
2. Maulbeerplantage
3. Maulbeerblätter

## 1. Aufweichen der Kokons

## 2. Seidenwinderei

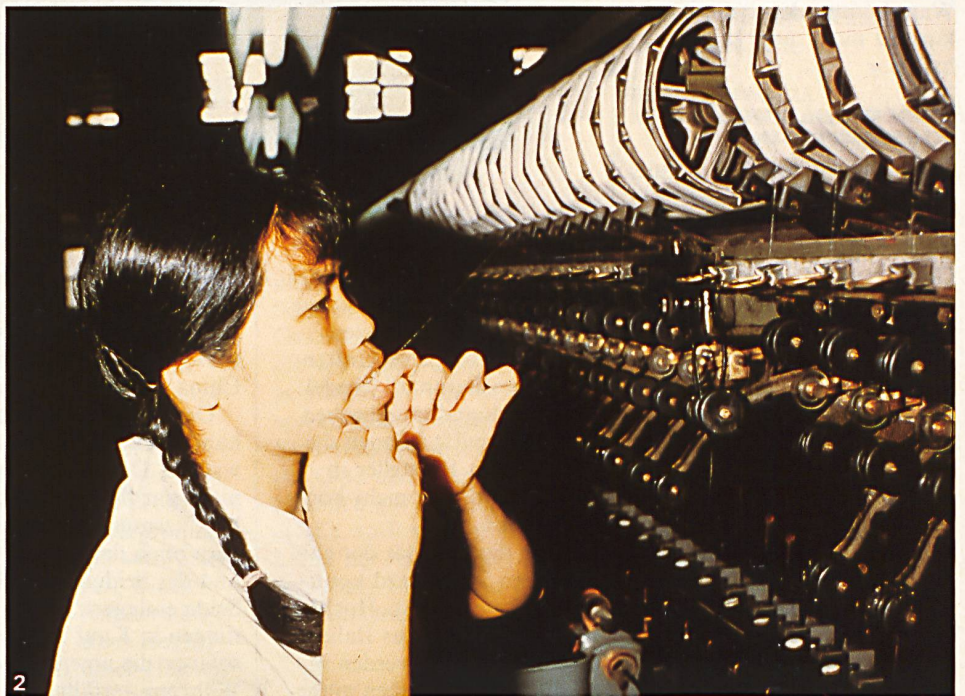
schwankt. Eine weitere Belastung stellt die abgeflaute Konsumfreudigkeit der ölfördernden arabischen Staaten dar.

1987 scheint kein Glanzjahr für die Seidenimporteure aus Zürich zu werden. Zudem haben die italienischen Webereien seit 1980 durch die Modernisierung ihrer Fabriken die Produktion verdoppelt. Die Mode, die in den letzten zwei Jahren die Seide favorisiert hat, wendet sich für die nächsten beiden Saisons eher anderen Materialien zu.

### EISERNES WORT IN UNRUHIGEM MARKT

Die Unruhen auf dem Markt stürzen die Schweizer Seidenimporteure nicht in Depressionen. Schon wiederholt haben die stabilen Zürcher Firmen massive Einbrüche verkraften müssen.

Der Seidenimport ist zudem äusserst kapitalintensiv: der Seeweg, 40 bis 60 Tage, muss finanziert werden. Die Zahlungsbedingungen für die Abnehmer haben die Zürcher gemeinsam festgelegt: Während 60 Tagen kann die Rohseide netto beglichen werden, während zehn Tagen wird ein Rabatt von 1,5 Prozent gewährt. Exklusiv dürfte auch sein, dass Lieferungen in Millionenhöhe oft nur mündlich vereinbart werden. Bernhard Trudel: «In unserer Branche hat das Wort absolute Gültigkeit. Wenn China die Verschiffung der Ware meldet, überweisen wir das Geld. Verträge haben lediglich die Funktion einer Gedankensstütze und werden normalerweise auch nicht gegengezeichnet. Wenn sich jemand, was kaum vorkommt, an Vereinbarungen nicht hält, gehen wir davon aus, dass er bankrott ist.»



# TESTEX AG: Elektronische Prüfung der Seide

Bereits Ende des 13. Jahrhunderts engagierten sich Zürcher im Seidenhandel. Im 14. Jahrhundert wurden Seiden verwoben und breit exportiert. Aber die «Seidigen» an der Limmat begnügen sich nicht mit Geschichtsschreibung, sie investieren auch heute in die Zukunft des Handels und der Produktion.

Für die Zukunft steht die Testex AG, vor 140 Jahren als Seidentrocknungsanstalt gegründet. Hauptaktionär ist die Zürcherische Seidenindustrie-Gesellschaft (ZSIG). Zum einen hat die Testex AG, ein Privileg aus der Gründerzeit, den Status eines Zollfreilagers. In ihren Kellern lagert ein schöner Teil der Rohseide, die von den Zürcher Importeuren in ganz Europa verkauft wird. Zum andern ist in den bescheidenen Räumen heute ein hochmodernes Prüfungsinstitut stationiert, eingerichtet für umfassende Tests an praktisch allen textilen Fasern, Garnen und Fertigprodukten, die auf dem Markt sind.

Die Testex liefert Berichte über die Dehnbarkeit oder Haarigkeit einzelner Fasern, über Eignung zur Einfärbung oder kann genaue Daten über die Lichtempfindlichkeit gewisser Gewebe zur Verfügung stellen. Aber nicht nur die Industrie vergibt Aufträge an die Testex AG: Hotellerieketten lassen sich beim Einkauf strapazierfähiger Textilien durch Testergebnisse aus Zürich leiten; die Reibfestigkeit von Möbelstoffen kann festgestellt werden oder die Chlorverträglichkeit von Gewirken für die neue Bademode.

Die Zahlen und Erkenntnisse der Testex können aber auch im Konfliktfall entscheidend sein:

- Wenn ein Kaschmirpull-over in der Wäsche eingegangen ist und sich das Modematerial weigert, das teure Stück zurückzunehmen, können die Fachleute feststellen, ob der Pullover in der Kochwäsche war oder wirklich sorgfältig von Hand gewaschen worden ist.
- Erhält eine Weberei verdorbenes Rohmaterial, können Grund und Zeitpunkt des Schadens und damit die Haftbarkeit eruiert werden.
- Auch wenn Gewebe bei der Einfärbung plötzlich Einschüsse aufweisen, kann die Testex den Grund dafür ermitteln.

Neben der Optimierung textiler Produkte und der

Herbeischaffung von wissenschaftlich gesichertem Beweismaterial im Dienste der Wahrheitsfindung, haben sich die Fachleute der Forschung verschrieben. Raiman Freitag, Direktor der Testex: «Wir beschäftigen uns mit der grundsätzlichen Überarbeitung der überalterten Prüfmethoden für Rohseide. Will man bei der Verarbeitung der Seide durch die neuen Hochleistungsmaschinen eine befriedigende Qualität erreichen, das Material optimal einsetzen, braucht es eine Vielzahl von Informationen, die bis anhin vom Produzenten nicht mitgeliefert werden konnten.»

Über eine schwarze Tafel gespannt, wurde die Seide bis jetzt auf Unreinheiten überprüft und dann in eine der festgelegten Qualitätskategorien eingestuft. Zusammen mit der Firma Zellweger Uster (ZH) modifiziert und verfeinert die Testex derzeit Geräte für elektronische Prüfverfahren. Nachdem ein erstes Dreijahresprojekt, getragen von der Schweizer Industrie, den drei Importeuren, dem Bund und der Testex, schon Erfolge zeitigte, werden die laufenden Arbeiten nun von Industrie und Verbänden auf internationaler Ebene mitgetragen.



1



2

1. Trocknungsapparate 1920 / Seidentrocknungsanstalt

2. Physikalisches Garnlabor / Testex